

FAVORIT 78028 U

DE Benutzerinformation
IT Istruzioni per l'uso

2
18



 **AEG**
perfekt in form und funktion

INHALT

1. SICHERHEITSHINWEISE	3
2. GERÄTEBESCHREIBUNG	5
3. BEDIENFELD	5
4. PROGRAMME	6
5. OPTIONEN	8
6. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME	8
7. TÄGLICHER GEBRAUCH	11
8. TIPPS UND HINWEISE	12
9. REINIGUNG UND PFLEGE	14
10. FEHLERSUCHE	15
11. TECHNISCHE DATEN	16
12. UMWELTTIPPS	17

FÜR PERFEKTE ERGEBNISSE

Danke, dass Sie sich für dieses AEG Produkt entschieden haben. Wir haben es geschaffen, damit Sie viele Jahre von seiner ausgezeichneten Leistung und den innovativen Technologien, die Ihnen das Leben erleichtern, profitieren können. Es ist mit Funktionen ausgestattet, die in gewöhnlichen Geräten nicht vorhanden sind. Nehmen Sie sich ein paar Minuten Zeit zum Lesen, um seine Vorzüge kennen zu lernen.

Besuchen Sie uns auf unserer Website, um:



Anwendungshinweise, Prospekte, Fehlerbehebungs- und Service-Informationen zu erhalten:
www.aeg.com



Ihr erworbenes Produkt zu registrieren, um den besten Service dafür zu gewährleisten:
www.aeg.com/productregistration



Zubehör, Verbrauchsmaterial und Original-Ersatzteile für Ihr Gerät zu erwerben:
www.aeg.com/shop

KUNDENDIENST UND -BETREUUNG

Bitte verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile für Ihre Produkte. Halten Sie folgende Angaben bereit, wenn Sie sich an den Kundendienst wenden (diese Informationen finden Sie auf dem Typenschild): Modell, Produktnummer (PNC), Seriennummer.



Warnungs-/ Sicherheitshinweise.



Allgemeine Hinweise und Ratschläge



Hinweise zum Umweltschutz

Änderungen vorbehalten.

1. SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die mitgelieferte Anleitung sorgfältig vor der Montage und dem ersten Gebrauch des Geräts durch. Der Hersteller ist nicht dafür verantwortlich, wenn eine fehlerhafte Montage oder Verwendung Verletzungen und Schäden verursacht. Bewahren Sie die Anleitung zusammen mit dem Gerät für den zukünftigen Gebrauch auf.

1.1 Sicherheit von Kindern und schutzbedürftigen Personen



WARNUNG!

Erstickungs- und Verletzungsgefahr oder Gefahr einer dauerhaften Behinderung.

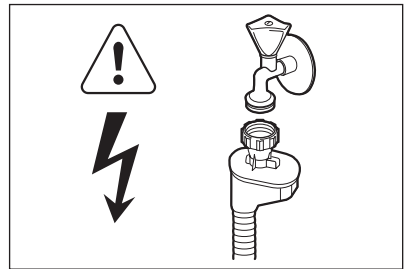
- Lassen Sie keine Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung oder mangelndem Wissen dieses Gerät benutzen. Solche Personen müssen von einer Person beaufsichtigt oder bei der Bedienung des Geräts angeleitet werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial von Kindern fern.
- Halten Sie alle Reinigungsmittel von Kindern fern.
- Halten Sie Kinder und Haustiere vom geöffneten Gerät fern.

1.2 Montage

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Stellen Sie ein beschädigtes Gerät nicht auf und benutzen Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem die Temperatur unter 0 °C absinken kann, und benutzen Sie das Gerät nicht, wenn die Temperatur unter 0 °C absinken könnte.
- Halten Sie sich an die mitgelieferte Montageanleitung.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät unter und an angrenzenden sicheren Konstruktionen montiert ist.

Wasseranschluss

- Achten Sie darauf, die Wasserschläuche nicht zu beschädigen.
- Bevor Sie neue oder lange Zeit nicht benutzte Schläuche an das Gerät anschließen, lassen Sie Wasser durch die Schläuche fließen, bis es sauber austritt.
- Achten Sie darauf, dass beim ersten Gebrauch des Geräts keine Undichtheiten vorhanden sind.
- Der Wasserzulaufschlauch verfügt über ein Sicherheitsventil und eine Ummantelung mit einem innenliegenden Netzkabel.



WARNUNG!

Gefährliche Spannung.

- Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose, wenn der Wasserzulaufschlauch beschädigt ist. Wenden Sie sich für den Austausch des Wasserzulaufschlauchs an den Kundendienst.

Elektrischer Anschluss



WARNUNG!

Brand- und Stromschlaggefahr.

- Das Gerät muss geerdet sein.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Daten auf dem Typenschild den Daten Ihrer Stromversorgung entsprechen. Wenden Sie sich andernfalls an einen Elektriker.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine sachgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Verwenden Sie keine Mehrfachsteckdosen oder Verlängerungskabel.

- Achten Sie darauf, Netzstecker und Netzkabel nicht zu beschädigen. Wenn Sie sich zum Austausch des beschädigten Netzkabels an den Kundendienst oder einen Elektriker.
- Stecken Sie den Netzstecker erst nach Abschluss der Montage in die Steckdose. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Montage noch zugänglich ist.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen möchten. Ziehen Sie dazu immer direkt am Netzstecker.

1.3 Gebrauch

- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und ähnliche Zwecke vorgesehen, wie z. B.:
 - Personalküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumfeldern
 - Bauernhöfe
 - Für Gäste in Hotels, Motels und anderen wohnungsähnlichen Räumlichkeiten
 - In Pensionen und vergleichbaren Unterbringungsmöglichkeiten.



WARNUNG!

Verletzungsgefahr.

- Nehmen Sie keine technischen Änderungen am Gerät vor.
- Stellen Sie Messer und Besteck mit scharfen Spitzen mit der Spitze nach unten in den Besteckkorb oder legen Sie sie in eine waagerechte Position.
- Lassen Sie die Gerätetür nicht ohne Beaufsichtigung offen stehen, damit von der Tür keine Stolpergefahr ausgeht.

- Setzen oder stellen Sie sich nie auf die offene Tür.
- Geschirrspüler-Reinigungsmittel sind gefährlich. Beachten Sie die Sicherheitsanweisungen auf der Reinigungsmittelverpackung.
- Trinken Sie nicht das Wasser aus dem Gerät und verwenden Sie es nicht zum Spielen.
- Nehmen Sie kein Geschirr aus dem Gerät, bevor das Programm beendet ist. Es könnte sich noch Reinigungsmittel auf dem Geschirr befinden.



WARNUNG!

Stromschlag-, Brand- und Verbrennungsgefahr.

- Platzieren Sie keine entflammaren Produkte oder Gegenstände, die mit entflammaren Produkten benetzt sind, im Gerät, auf dem Gerät oder in der Nähe des Geräts.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Wasser- oder Dampfstrahl.
- Es kann heißer Dampf aus dem Gerät austreten, wenn Sie die Tür während des Ablaufs eines Programms öffnen.

1.4 Entsorgung

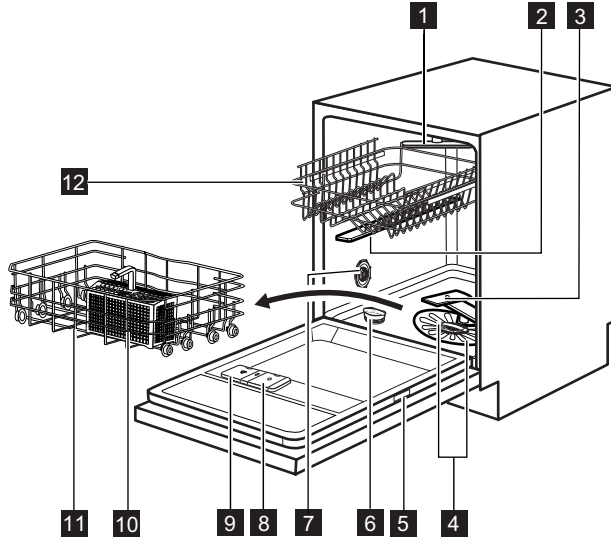


WARNUNG!

Verletzungs- oder Erstickungsgefahr.

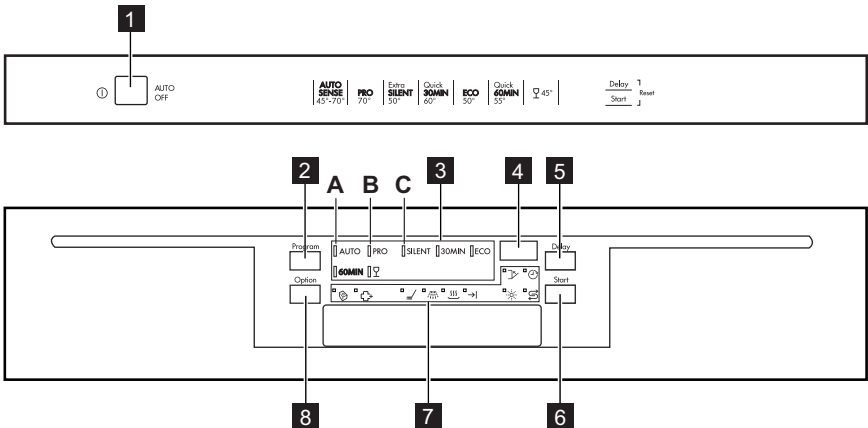
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung.
- Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.
- Entfernen Sie das Türschloss, um zu verhindern, dass sich Kinder oder Haustiere in dem Gerät einschließen.

2. GERÄTEBESCHREIBUNG



- | | |
|----------------------|----------------------------|
| 1 Oberer Sprüharm | 7 Wasserhärtestufen-Wähler |
| 2 Mittlerer Sprüharm | 8 Klarspülmittel-Dosierer |
| 3 Unterer Sprüharm | 9 Waschmittelschublade |
| 4 Filter | 10 Besteckkorb |
| 5 Typenschild | 11 Unterkorb |
| 6 Salzbehälter | 12 Oberkorb |

3. BEDIENFELD



- 1

Taste „Ein/Aus“
- 2

Program-Taste
- 3

Programm-Kontrolllampen
- 4

Display
- 5

Delay-Taste
- 6

Start-Taste
- 7

Kontrolllampen
- 8

Option-Taste

Kontrolllampen	Beschreibung
	Kontrolllampe „Multitab“.
	Kontrolllampe „ExtraHygiene“.
	Kontrolllampe „Hauptspülgang“.
	Kontrolllampe „Klarspülphase“.
	Kontrolllampe „Trocknungsphase“.
	Kontrolllampe „Programmende“.
	Kontrolllampe „Klarspülmittel“. Diese Kontrolllampe erlischt während des Programmbetriebs.
	Kontrolllampe „Salz“. Diese Kontrolllampe erlischt während des Programmbetriebs.
	Kontrolllampe „Zeitvorwahl“.
	Kontrolllampe „Tür“. Leuchtet auf, wenn die Tür offen ist.

4. PROGRAMME

Programm	Verschmutzungs- grad Beladung	Programm- phasen	Optionen
AUTO ¹⁾	Alle Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen	Vorspülgang Hauptspülgang von 45 °C bis 70 °C Spülgänge Trocknen	ExtraHygiene
PRO ²⁾	Stark verschmutzt Geschirr, Besteck, Töpfe und Pfannen	Vorspülgang Hauptspülgang 70 °C Spülgänge Trocknen	
SILENT ³⁾	Normal ver- schmutzt Geschirr und Be- steck	Vorspülgang Hauptspülgang 50 °C Spülgänge Trocknen	

Programm	Verschmutzungs- grad Beladung	Programm- phasen	Optionen
30MIN ⁴⁾	Vor kurzem benutz- tes Geschirr Geschirr und Be- steck	Hauptspülgang 60 °C Spülgang	ExtraHygiene
ECO ⁵⁾	Normal ver- schmutzt Geschirr und Be- steck	Vorspülgang Hauptspülgang 50 °C Spülgänge Trocknen	ExtraHygiene
60MIN	Leicht verschmutzt Geschirr und Be- steck	Hauptspülgang 55 °C Spülgänge	ExtraHygiene
	Normal oder leicht verschmutzt Empfindliches Ge- schirr und Gläser	Hauptspülgang 45 °C Spülgänge Trocknen	

- 1) Das Gerät erkennt den Verschmutzungsgrad und die Anzahl der Geschirteile in den Körben. Es stellt dann automatisch die Wassertemperatur und -menge, den Energieverbrauch und die Programmdauer ein.
- 2) Dieses Programm enthält die Option ExtraHygiene.
- 3) Dies ist das leiseste Spülprogramm. Die Pumpe arbeitet mit einer sehr niedrigen Drehzahl, um die Geräuscentwicklung zu verringern. Aufgrund der niedrigen Drehzahl verlängert sich die Programmdauer.
- 4) Mit diesem Programm können Sie vor kurzem benutztes Geschirr spülen. Sie erhalten gute Spülergebnisse in kurzer Zeit.
- 5) Dies ist das Standardprogramm für Prüfinstitute. Dieses Programm gewährleistet den wirtschaftlichsten Wasser- und Energieverbrauch für normal verschmutztes Geschirr und Besteck.

Verbrauchswerte

Programm ¹⁾	Dauer (Min.)	Energie (kWh)	Wasser (l)
AUTO	40 - 150	0.6 - 1.4	7 - 14
PRO	140 - 160	1.4 - 1.6	13 - 14
SILENT	200 - 220	1.1 - 1.2	9 - 11
30MIN	30	0.8	9
ECO	160 - 180	0.8 - 0.9	9 - 10
60MIN	50 - 60	1.0 - 1.1	10 - 11
	70 - 80	0.8 - 0.9	11 - 12

- 1) Druck und Temperatur des Wassers, die Schwankungen in der Stromversorgung, die ausgewählten Optionen und die Geschirrmenge können die Programmdauer und die Verbrauchswerte verändern.

Informationen für Prüfinstitute

Möchten Sie Informationen zum Leistungstest erhalten, schicken Sie eine E-Mail an:
info.test@dishwasher-production.com

Notieren Sie die Produktnummer (PNC), die Sie auf dem Typenschild finden.

5. OPTIONEN



Schalten Sie die Optionen vor dem Programmstart ein oder aus. Sie können die Optionen nicht ein- oder ausschalten, wenn ein Programm angelaufen ist.



Haben Sie eine oder mehrere Optionen eingeschaltet, prüfen Sie, ob die entsprechenden Kontrolllampen leuchten, bevor Sie das Programm starten.

5.1 Multitab

Schalten Sie diese Option nur ein, wenn Sie Kombi-Reinigungstabletten verwenden.

Mit der Option „Multitab“ wird die Zufuhr von Klarspülmittel und Salz ausgeschaltet. Die entsprechenden Kontrolllampen sind ausgeschaltet. Die Programmdauer kann sich verlängern.

- Drücken Sie Option wiederholt, bis die Kontrolllampe „Multitab“ leuchtet.
- Die Option bleibt so lange eingeschaltet, bis Sie von Ihnen ausgeschaltet wird. Drücken Sie Option wiederholt, bis die Kontrolllampe „Multitab“ erlischt.

Wenn Sie nicht länger Kombi-Reinigungstabletten verwenden, führen Sie die folgenden Schritten

aus, bevor Sie ein anderes Reinigungsmittel, ein anderes Klarspülmittel oder ein anderes Geschirrspülersalz verwenden:

1. Schalten Sie die Option „Multitab“ aus.
2. Stellen Sie den Wasserenthärter auf die höchste Stufe ein.
3. Stellen Sie sicher, dass der Salzbehälter und der Klarspülmittel-Dosierer gefüllt sind.
4. Starten Sie das kürzeste Programm mit einem Spülgang ohne Reinigungsmittel und ohne Geschirr.
5. Stellen Sie den Wasserenthärter entsprechend der Wasserhärte in Ihrem Gebiet ein.
6. Stellen Sie die Menge des Klarspülmittels ein.

5.2 ExtraHygiene

Diese Option sorgt für hygienischere Ergebnisse. Während der Spülphase wird die Temperatur für 10 bis 14 Minuten auf 70 °C gehalten.

Drücken Sie Option wiederholt, bis die Kontrolllampe „ExtraHygiene“ leuchtet. Ist die Option nicht mit dem Programm kombinierbar, leuchtet die Kontrolllampe nicht.

6. VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

1. Prüfen Sie, ob der Wasserenthärter entsprechend der Wasserhärte in Ihrem Gebiet eingestellt ist. Passen Sie die Einstellung bei Bedarf entsprechend an. Wenden Sie sich an das örtliche Wasserversorgungsunternehmen, um die Wasserhärte in Ihrem Gebiet zu erfahren.
2. Füllen Sie den Salzbehälter.
3. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer.
4. Drehen Sie den Wasserhahn auf.

5. Möglicherweise haben sich im Gerät Rückstände angesammelt. Starten Sie ein Programm, um diese zu entfernen. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel und beladen Sie die Körbe nicht.



Schalten Sie die Option „Multitab“ ein, wenn Sie Kombi-Reinigungstabletten verwenden.

6.1 Einstellen des Wasserenthärters

Wasserhärte				Wasserenthärter-Einstellung	
Deutsche Wasserhärtegrade (°dH)	Französische Wasserhärtegrade (°fH)	mmol/l	Clarke Wasserhärtegrade	Manuell	Elektronisch
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 ¹⁾	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 ¹⁾	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 ¹⁾	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 ¹⁾	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 ¹⁾	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 ¹⁾	5 ¹⁾
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 ²⁾	1 ²⁾

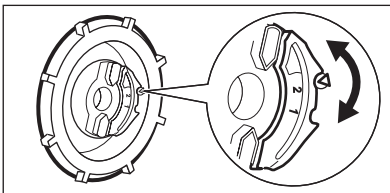
1) Werkseinstellung.

2) Verwenden Sie kein Salz bei diesen Werten.



Sie müssen den Wasserenthärter manuell und elektronisch einstellen.

Manuelle Einstellung



Stellen Sie den Wasserhärtestufen-Wähler auf Stufe 1 oder 2.

Elektronische Einstellung

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
2. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet. Siehe

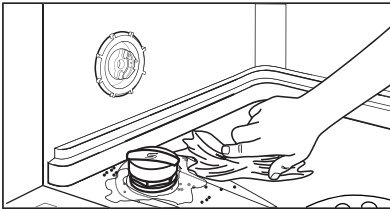
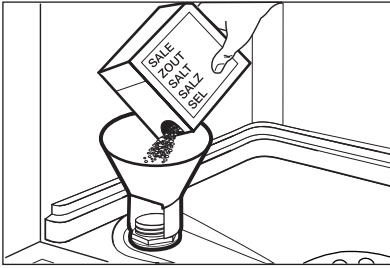
„EINSTELLEN UND STARTEN EINES PROGRAMMS“.

3. Halten Sie **Delay** und **Start** gleichzeitig gedrückt, bis die Kontrolllampen (A), (B) und (C) blinken.
4. Drücken Sie **Program**.

- Die Kontrolllampen (B) und (C) erlöschen.
- Die Kontrolllampe (A) blinkt weiterhin.
- Das Display zeigt die Einstellung des Wasserenthärters an. Beispiel: **5 L** = Stufe 5.

5. Drücken Sie zur Einstellungsänderung wiederholt die Taste **Program**.
6. Schalten Sie das Gerät zur Bestätigung aus.

6.2 Füllen des Salzbehälters



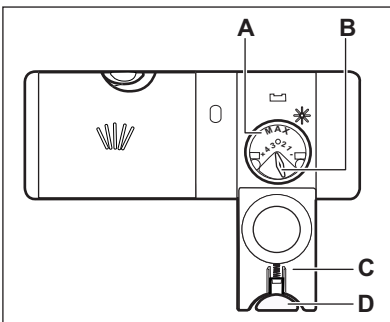
1. Drehen Sie den Deckel gegen den Uhrzeigersinn und öffnen Sie den Salzbehälter.
2. Füllen Sie 1 Liter Wasser in den Salzbehälter (nur beim ersten Mal).
3. Füllen Sie den Salzbehälter mit Geschirrspülsalz.
4. Entfernen Sie das Salz, das sich um die Öffnung des Salzbehälters herum angesammelt hat.
5. Drehen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, um den Salzbehälter zu schließen.



VORSICHT!

Beim Befüllen des Salzbehälters können Wasser und Salz austreten. Korrosionsgefahr. Starten Sie ein Programm, nachdem Sie den Salzbehälter befüllt haben, um die Korrosion zu vermeiden.

6.3 Füllen des Klarspülmittel-Dosierers



1. Drücken Sie die Entriegelungstaste (D), um den Deckel (C) zu öffnen.
2. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer (A) nicht über die Marke „max“ hinaus.
3. Wischen Sie verschüttetes Klarspülmittel mit einem saugfähigen Tuch auf, um zu große Schaumbildung zu vermeiden.
4. Schließen Sie den Deckel. Achten Sie darauf, dass die Entriegelungstaste einrastet.

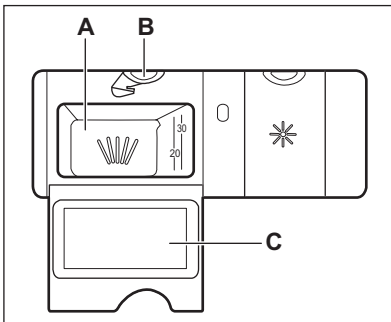


Sie können den Regler der Zugabemenge (B) zwischen Position 1 (geringste Menge) und Position 4 (größte Menge) einstellen.

7. TÄGLICHER GEBRAUCH

1. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
2. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät einzuschalten. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet, siehe Abschnitt „Einstellen und Starten eines Programms“.
 - Füllen Sie den Salzbehälter auf, wenn die Kontrolllampe „Salz“ leuchtet.
- Leuchtet die Kontrolllampe „Klarspülmittel“, füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer.
3. Beladen Sie die Körbe.
4. Füllen Sie Reinigungsmittel ein.
5. Stellen Sie je nach Beladung und Verschmutzungsgrad das passende Programm ein.

7.1 Verwendung des Reinigungsmittels



1. Drücken Sie die Entriegelungstaste (B), um den Deckel (C) zu öffnen.
2. Füllen Sie das Reinigungsmittel in den Behälter (A).
3. Wenn das Programm einen Vorspülgang hat, schütten Sie eine kleine Menge Reinigungsmittel auf die Innenseite der Gerätetür.
4. Wenn Sie Geschirrspüler-Tabs verwenden, legen Sie diese in den Reinigungsmittelbehälter (A).
5. Schließen Sie den Deckel. Achten Sie darauf, dass die Entriegelungstaste einrastet.

7.2 Einstellen und Starten eines Programms

Einstellmodus

Das Gerät muss sich für einige Einstellungen im Einstellmodus befinden.

Das Gerät ist im Einstellmodus, wenn nach dem Einschalten:

- Alle Programmanzeigen leuchten.
- Im Display zwei horizontale Balken angezeigt werden.

Wenn im Bedienfeld andere Bedingungen angezeigt werden, halten Sie gleichzeitig **Delay** und **Start** gedrückt, bis sich das Gerät im Einstellmodus befindet.

Starten eines Programms ohne Zeitvorwahl

1. Drehen Sie den Wasserhahn auf.
2. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
3. Schließen Sie die Gerätetür.

4. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet.
5. Drücken Sie **Program** wiederholt, bis die Kontrolllampe des gewünschten Programms leuchtet.
 - Die Programmdauer blinkt im Display.
 - Die Phasenkontrolllampen des eingestellten Programms leuchten.
6. Wählen Sie die gewünschten Optionen aus.
7. Drücken Sie **Start**. Das Programm wird gestartet.
 - Es leuchtet nur noch die Kontrolllampe der laufenden Programmphase.
 - Im Display wird die Programmdauer angezeigt, die in 1-Minutenschritten zurückgezählt wird.

Starten eines Programms mit Zeitvorwahl

1. Wählen Sie das Programm und die gewünschten Zusatzfunktionen.
 2. Drücken Sie die Taste **Delay** wiederholt, bis im Display die gewünschte Zeitvorwahl angezeigt wird (zwischen 1 und 24 Stunden).
 - Die Zeitvorwahl blinkt im Display.
 - Die Kontrolllampe für die Zeitvorwahl leuchtet auf.
 3. Drücken Sie **Start**. Der Ablauf der Zeitvorwahl beginnt.
 - Im Display wird der Ablauf der Zeitvorwahl angezeigt, die in Schritten von jeweils 1 Stunde abnimmt.
 - Die Phasenkontrolllampen des eingestellten Programms erlöschen.
- Nach Ablauf der Zeitvorwahl startet das Programm.
 - Die Anzeige des laufenden Programmabschnitts leuchtet auf.

Öffnen der Tür während des Betriebs

Wenn Sie die Tür öffnen, stoppt das Gerät. Wenn Sie die Tür wieder schließen, läuft das Gerät ab dem Zeitpunkt der Unterbrechung weiter.

Abbrechen einer eingestellten Zeitvorwahl während des Countdowns

Drücken Sie **Delay** wiederholt, bis:

- Im Display die Programmdauer angezeigt wird.
- Die Phasenkontrolllampen aufleuchten.

- Das Programm wird gestartet.

Beenden des Programms

Halten Sie die Tasten **Delay** und **Start** gleichzeitig gedrückt, bis:

- Alle Programm-Kontrolllampen leuchten.
- Im Display zwei horizontale Balken angezeigt werden.



Bevor Sie ein neues Programm starten, kontrollieren Sie, ob der Reinigungsmittelbehälter gefüllt ist.

Am Programmende

Wenn das Programm beendet ist, leuchtet die Kontrolllampe „Programmende“ und das Display zeigt **0** an.

1. Drücken Sie die Taste „Ein/Aus“, um das Gerät auszuschalten.
2. Schließen Sie den Wasserhahn.



Wenn Sie die Taste „Ein/Aus“ nicht drücken, wird das Gerät mithilfe der **AUTO OFF**-Funktion nach einigen Minuten automatisch ausgeschaltet. Diese Funktion hilft bei der Senkung des Energieverbrauchs.

- Lassen Sie das Geschirr abkühlen, bevor Sie es aus dem Gerät nehmen. Heißes Geschirr ist stoßempfindlich.
- Nehmen Sie das Geschirr zuerst aus dem Unterkorb und dann aus dem Oberkorb.



An den Innenseiten und an der Tür des Gerätes kann sich Wasser niederschlagen. Edelstahl kühlt schneller ab als Geschirr.

8. TIPPS UND HINWEISE

8.1 Der Wasserenthärter

Hartes Wasser enthält viele Mineralien, die das Gerät beschädigen können und zu schlechten Spülergebnissen führen.

Der Wasserenthärter neutralisiert diese Mineralien.

Das Geschirrspülsalz hält den Wasserenthärter sauber und in gutem Zustand. Der Wasserenthärter muss unbedingt auf die richtige Stufe eingestellt werden.

So stellen Sie sicher, dass der Wasserenthärter die richtige Menge Geschirrspülsalz und Wasser verwendet.

8.2 Beladen der Körbe



Beispiele für die Beladung der Körbe finden Sie in der mitgelieferten Broschüre.

- Spülen Sie im Gerät nur spülmaschinenfestes Geschirr.
- Spülen Sie im Gerät keine Geschirrtteile aus Holz, Horn, Aluminium, Zinn oder Kupfer.
- Spülen Sie in diesem Gerät keine Gegenstände, die Wasser aufnehmen können (Schwämme, Geschirrtücher, usw.).
- Entfernen Sie Speisereste vom Geschirr.
- Um eingebrannte Essensreste einfach zu beseitigen, weichen Sie diese ein, bevor Sie das Kochgeschirr in das Gerät stellen.
- Ordnen Sie hohle Gefäße (z. B. Tassen, Gläser, Pfannen) mit der Öffnung nach unten ein.
- Stellen Sie sicher, dass Geschirr und Besteck nicht aneinander haften. Mischen Sie Löffel mit anderem Besteck.
- Achten Sie darauf, dass Gläser einander nicht berühren.
- Ordnen Sie kleine Gegenstände in den Besteckkorb ein.
- Ordnen Sie leichte Gegenstände im Oberkorb an. Achten Sie darauf, dass diese nicht verrutschen können.
- Vergewissern Sie sich, dass sich die Sprüharme ungehindert bewegen können, bevor Sie ein Programm starten.

8.3 Verwendung von Salz, Klarspülmittel und Reinigungsmittel

- Verwenden Sie nur Salz, Klarspülmittel und Reinigungsmittel für Geschirrspü-

ler. Andere Produkte können das Gerät beschädigen.

- Das Klarspülmittel lässt das Geschirr während der letzten Spülphase ohne Streifen und Flecken trocknen.
- Kombi-Reinigungstabletten enthalten Reinigungsmittel, Klarspülmittel und andere Zusätze. Achten Sie darauf, dass die Tabletten der Wasserhärte in Ihrer Region entsprechen. Beachten Sie die Anweisungen auf der Reinigungsmittelverpackung.
- Geschirrspüler-Tabs lösen sich bei kurzen Programmen nicht vollständig auf. Wir empfehlen, die Tabletten nur mit langen Programmen zu verwenden, damit keine Reinigungsmittel-Rückstände auf dem Geschirr zurückbleiben.



Verwenden Sie nicht mehr als die angegebene Reinigungsmittelmenge. Siehe hierzu die Angaben auf der Reinigungsmittelverpackung.

8.4 Vor dem Starten eines Programms

Kontrollieren Sie folgende Punkte:

- Die Filter sind sauber und ordnungsgemäß eingesetzt.
- Die Sprüharme sind nicht verstopft.
- Die Geschirrtteile sind richtig in den Körben angeordnet.
- Das Programm eignet sich für die Beladung und den Verschmutzungsgrad.
- Die Reinigungsmittelmenge stimmt.
- Geschirrspülsalz und Klarspülmittel sind vorhanden (außer Sie verwenden Kombi-Reinigungstabletten).
- Der Deckel des Salzbehälters ist fest geschlossen.

9. REINIGUNG UND PFLEGE



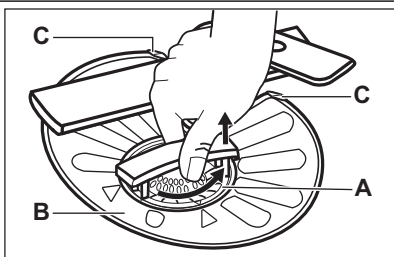
WARNUNG!

Schalten Sie vor Reinigungsarbeiten immer das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

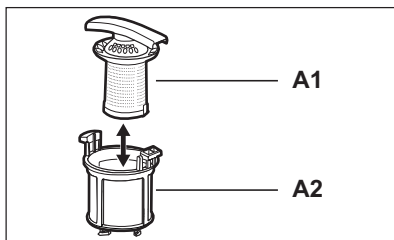


Verschmutzte Filter und verstopfte Sprüharme beeinträchtigen das Spülergebnis. Prüfen Sie die Filter regelmäßig und reinigen Sie diese, falls nötig.

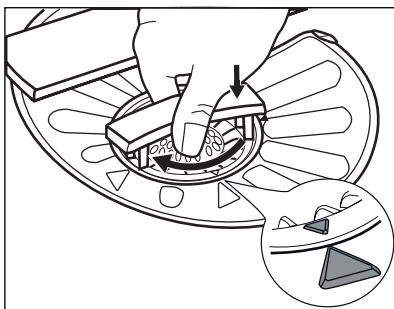
9.1 Reinigen der Filter



1. Drehen Sie den Filter (**A**) nach links und nehmen Sie ihn heraus.



2. Um den Filter (**A**) auseinanderzubauen, ziehen Sie (**A1**) und (**A2**) auseinander.
3. Nehmen Sie den Filter (**B**) heraus.
4. Reinigen Sie die Filter mit Wasser.
5. Setzen Sie den Filter (**B**) wieder in der ursprünglichen Position ein. Vergewissern Sie sich, dass er korrekt unter den beiden Führungen (**C**) sitzt.
6. Bauen Sie den Filter (**A**) zusammen und setzen Sie ihn in Filter (**B**) ein. Drehen Sie ihn nach rechts, bis er einrastet.



Eine falsche Anordnung der Filter führt zu schlechten Spülergebnissen und kann das Gerät beschädigen.

9.2 Reinigen der Sprüharme

Bauen Sie die Sprüharme nicht aus. Falls die Löcher in den Sprüharmen verstopft sind, reinigen Sie sie mit einem dünnen spitzen Gegenstand.

Verwenden Sie ausschließlich Neutralreiniger. Benutzen Sie keine Scheuermittel, scheuernde Reinigungsschwämmchen oder Lösungsmittel.

9.3 Reinigen der Außenseiten

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, feuchten Tuch.

10. FEHLERSUCHE

Das Gerät startet nicht oder bleibt während des Betriebs stehen. Prüfen Sie, ob Sie die Störung mit den folgenden Hinweisen selbst beheben können, bevor Sie den Kundendienst rufen.

Bei manchen Störungen zeigt das Display einen Alarmcode an:

- **,10** - Es läuft kein Wasser in das Gerät.

- **,20** - Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.
- **,30** - Die Aquasafe-Einrichtung ist ausgelöst.



WARNUNG!

Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie die Überprüfungen vornehmen.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
Das Programm startet nicht.	Der Netzstecker steckt nicht richtig in der Steckdose.	Stecken Sie den Netzstecker richtig in die Steckdose.
	Die Gerätetür ist offen.	Schließen Sie die Gerätetür.
	Sie haben die Taste Start nicht gedrückt.	Drücken Sie die Taste Start .
	Die Sicherung im Sicherungskasten ist durchgebrannt.	Setzen Sie eine neue Sicherung ein.
	Die Zeitvorwahl ist eingestellt.	Brechen Sie die Zeitvorwahl ab oder warten Sie auf das Ende des Countdowns.
Es läuft kein Wasser in das Gerät.	Der Wasserhahn ist geschlossen.	Drehen Sie den Wasserhahn auf.
	Der Wasserdruck ist zu niedrig.	Wenden Sie sich an Ihr örtliches Wasserversorgungsunternehmen.
	Der Wasserhahn ist blockiert oder durch Kalkablagerungen verstopft.	Reinigen Sie den Wasserhahn.
	Der Filter im Wasserzulaufschlauch ist verstopft.	Reinigen Sie den Filter.
	Der Wasserzulaufschlauch ist geknickt oder gebogen.	Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch ordnungsgemäß angebracht ist.
	Das Aqua-Control-System ist eingeschaltet. Im Gerät sind Wasserlecks aufgetreten.	Drehen Sie den Wasserhahn zu und wenden Sie sich an den Kundendienst.
	Der Siphon ist verstopft.	Reinigen Sie den Siphon.
Das Gerät pumpt das Wasser nicht ab.		

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Abhilfe
	Der Wasserablaufschlauch ist geknickt oder gebogen.	Vergewissern Sie sich, dass der Schlauch ordnungsgemäß angebracht ist.

Schalten Sie das Gerät nach der Überprüfung wieder ein. Das Programm wird an der Stelle fortgesetzt, an der es unterbrochen wurde.
Tritt das Problem erneut auf, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Wenn das Display andere Alarmcodes anzeigt, wenden Sie sich an den Kundendienst.

10.1 Die Spül- und Trocknungsergebnisse sind nicht zufriedenstellend.

Weißer Streifen oder bläulicher Belag auf Gläsern und Geschirr

- Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu hoch. Stellen Sie den Dosierwähler für Klarspülmittel niedriger ein.
- Die Reinigungsmittelmenge ist zu hoch.

Wasserflecken und andere Flecken auf Gläsern und Geschirr

- Die zugegebene Klarspülmittelmenge ist zu niedrig. Stellen Sie den Dosierwähler für Klarspülmittel höher ein.
- Die Ursache kann in der Qualität des Reinigungsmittels liegen.

Das Geschirr ist noch nass.

- Das Programm enthält keine Trocknungsphase oder eine Trocknungsphase mit niedriger Temperatur.
- Der Klarspülmittel-Dosierer ist leer.
- Die Ursache kann in der Qualität des Klarspülmittels liegen.
- Die Ursache kann in der Qualität der Kombi-Reinigungstablette liegen. Probieren Sie eine andere Marke aus oder schalten Sie den Klarspülmittel-

Dosierer ein und verwenden Sie ihn zusammen mit den Kombi-Reinigungstabletten.

i Mögliche andere Ursachen finden Sie unter „Tipps und Hinweise“.

Einschalten des Klarspülmittel-Dosierers bei eingeschalteter Multitab-Funktion

1. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
2. Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät im Einstellmodus befindet. Siehe „EINSTELLEN UND STARTEN EINES PROGRAMMS“.
3. Halten Sie **Delay** und **Start** gleichzeitig gedrückt, bis die Kontrolllampen **(A)**, **(B)** und **(C)** blinken.
4. Drücken Sie **Option**.
 - Die Kontrolllampen **(A)** und **(C)** erlöschen.
 - Die Kontrolllampe **(B)** blinkt weiterhin.
 - Im Display wird die Einstellung des Klarspülmittel-Dosierers angezeigt.

<i>0 d</i>	Aus
<i>1 d</i>	Ein

5. Drücken Sie **Option** zur Änderung der Einstellung.
6. Schalten Sie das Gerät zur Bestätigung aus.
7. Stellen Sie die Menge des Klarspülmittels ein.
8. Füllen Sie den Klarspülmittel-Dosierer.

11. TECHNISCHE DATEN

Abmessungen	Breite / Höhe / Tiefe (mm)	596 / 818 - 898 / 575
-------------	----------------------------	-----------------------

Elektrischer Anschluss	Siehe Typenschild.	
	Spannung	220-240 V
	Frequenz	50 Hz
Wasserdruck	Min. / max. (bar / MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Wasserversorgung ¹⁾	Kalt- oder Warmwasser ²⁾	max. 60 °C
Fassungsvermögen	Gedecke	12
Leistungsaufnahme	Unausgeschaltet	0.10 W
	Ausgeschaltet	0.10 W

1) Schließen Sie den Zulaufschlauch an einen Wasserhahn mit einem 3/4"-Außengewinde an.

2) Wenn Sie Heißwasser mit umweltfreundlichen, alternativen Energiequellen (z. B. Solaranlagen oder Windkraft) aufbereiten, können Sie durch den Anschluss des Geräts an die Heißwasserversorgung Energie sparen.

12. UMWELTTIPPS

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol ♻️. Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern.
Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und

elektronische Geräte. Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol ⚡ nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

INDICE

1. INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA	19
2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO	21
3. PANNELLO DEI COMANDI	21
4. PROGRAMMI	22
5. OPZIONI	24
6. PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO	24
7. UTILIZZO QUOTIDIANO	26
8. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI	28
9. PULIZIA E CURA	29
10. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	30
11. DATI TECNICI	32
12. CONSIDERAZIONI AMBIENTALI	33

PER RISULTATI PERFETTI

Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto AEG. Lo abbiamo creato per fornirvi prestazioni impeccabili per molti anni, grazie a tecnologie innovative che vi semplificheranno la vita - funzioni che non troverete sui normali elettrodomestici. Vi invitiamo di dedicare qualche minuto alla lettura per sapere come trarre il massimo dal vostro elettrodomestico.

Visitate il nostro sito web per:



ricevere consigli, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza.
www.aeg.com



registrare il vostro prodotto e ricevere un servizio migliore:
www.aeg.com/productregistration



acquistare accessori, materiali di consumo e ricambi originali per la vostra apparecchiatura:
www.aeg.com/shop

SERVIZIO CLIENTI E MANUTENZIONE

Consigliamo sempre l'impiego di ricambi originali.

Quando si contatta l'Assistenza, accertarsi di disporre dei seguenti dati.

Le informazioni si trovano sulla targhetta di identificazione. Modello, numero dell'apparecchio (PNC), numero di serie.



Avvertenza / Attenzione - Importanti Informazioni di Sicurezza



Informazioni e consigli generali



Informazioni in materia di sicurezza ambientale

Con riserva di modifiche.

1. ! INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

Leggere attentamente le istruzioni fornite prima di installare e utilizzare l'apparecchiatura. Il produttore non è responsabile se un'installazione ed un uso non corretto dell'apparecchiatura provocano lesioni e danni. Tenere sempre le istruzioni a portata di mano in caso di necessità durante l'utilizzo.

1.1 Sicurezza dei bambini e delle persone vulnerabili



AVVERTENZA!

Rischio di soffocamento, lesioni o invalidità permanente.

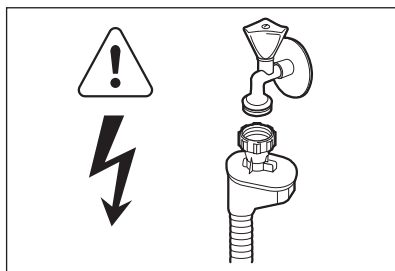
- Non permettere alle persone, compresi i bambini, con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza di utilizzare l'apparecchiatura, a meno che tale utilizzo non avvenga sotto la supervisione o la guida di una persona responsabile della loro sicurezza. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchiatura.
- Tenere i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere i detersivi fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere i bambini e gli animali domestici lontano dalla porta dell'apparecchiatura quando è aperta.

1.2 Installazione

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio.
- Non installare e utilizzare l'apparecchiatura se è danneggiata.
- Non collocare o usare l'apparecchiatura in un luogo in cui la temperatura possa scendere al di sotto di 0°C.
- Osservare le istruzioni per l'installazione fornite con l'apparecchiatura.
- Assicurarsi che l'apparecchiatura sia installata sotto e vicino a parti adeguatamente ancorate a una struttura fissa.

Collegamento dell'acqua

- Accertarsi di non danneggiare i tubi di carico e scarico dell'acqua.
- Prima di collegare l'apparecchiatura a tubazioni nuove o non utilizzate per un lungo periodo, far scorrere l'acqua finché non è limpida.
- La prima volta che si usa l'apparecchiatura, accertarsi che non vi siano perdite.
- Il tubo di carico dell'acqua dispone di una valvola di sicurezza e una guaina con un cavo elettrico interno.



AVVERTENZA!

Pericolo di tensione.

- Se il tubo di carico è danneggiato, scollegare immediatamente la spina dalla presa elettrica. Contattare il Centro di Assistenza per sostituire il tubo di carico dell'acqua.

Collegamento elettrico



AVVERTENZA!

Rischio di incendio e scossa elettrica.

- L'apparecchiatura deve disporre di una messa a terra.
- Verificare che i dati elettrici riportati sulla targhetta del modello corrispondano a quelli dell'impianto. In caso contrario, contattare un elettricista.
- Utilizzare sempre una presa antishock elettrico correttamente installata.
- Non utilizzare prese multiple e prolunghie.
- Accertarsi di non danneggiare la spina e il cavo di alimentazione. Contattare il Centro di Assistenza o un elettricista.

qualificato per sostituire un cavo danneggiato.

- Inserire la spina di alimentazione nella presa solo al termine dell'installazione. Verificare che la spina di alimentazione rimanga accessibile dopo l'installazione.
- Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'apparecchiatura. Tirare solo la spina.

1.3 Uso dell'apparecchiatura

- L'apparecchiatura è destinata all'uso domestico e applicazioni simili, come:
 - Cucine di negozi, uffici e altri ambienti di lavoro
 - Fattorie
 - Clienti di hotel, motel e altri ambienti residenziali
 - Bed and breakfast.



AVVERTENZA!

Rischio di lesioni.

- Non apportare modifiche alle specifiche di questa apparecchiatura.
- Sistemare i coltelli e le posate appuntite nel cestello portaposate con l'estremità rivolta verso il basso o in posizione orizzontale.
- Non tenere la porta dell'apparecchiatura aperta senza supervisione per evitare di caderci.
- Non sedersi o salire sulla porta aperta.
- I detersivi per la lavastoviglie sono pericolosi. Osservare le istruzioni di sicu-

rezza riportate sulla confezione del detersivo.

- Non bere o giocare con l'acqua all'interno dell'apparecchiatura.
- Non rimuovere i piatti dall'apparecchiatura fino al completamento del programma. Potrebbe rimanere del detersivo sulle stoviglie.



AVVERTENZA!

Rischio di scossa elettrica, incendio o ustioni.

- Non appoggiare o tenere liquidi o materiali infiammabili, né oggetti facilmente incendiabili sull'apparecchiatura, al suo interno o nelle immediate vicinanze.
- Non usare acqua spray né vapore per pulire l'apparecchiatura.
- L'apparecchiatura può rilasciare vapore caldo se si apre la porta durante lo svolgimento del programma.

1.4 Smaltimento

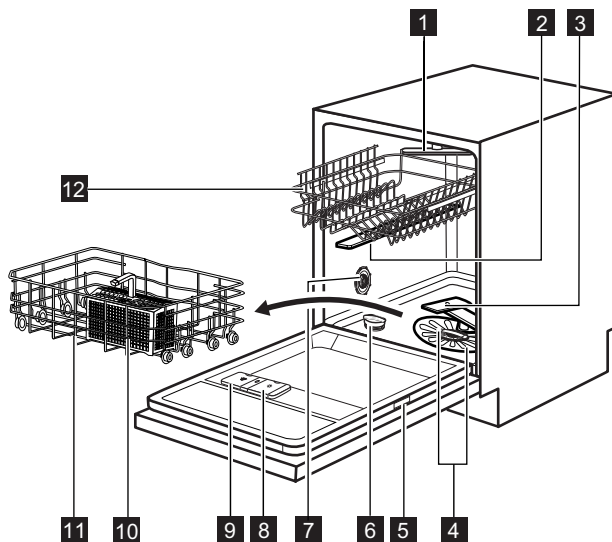


AVVERTENZA!

Rischio di lesioni o soffocamento.

- Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.
- Tagliare il cavo di alimentazione e smaltirlo.
- Rimuovere il blocco porta per evitare che bambini e animali domestici rimangano chiusi all'interno dell'apparecchiatura.

2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1 Mulinello sul cielo vasca

2 Mulinello superiore

3 Mulinello inferiore

4 Filtri

5 Targhetta dati

6 Contenitore del sale

7 Selettore della durezza dell'acqua

8 Contenitore del brillantante

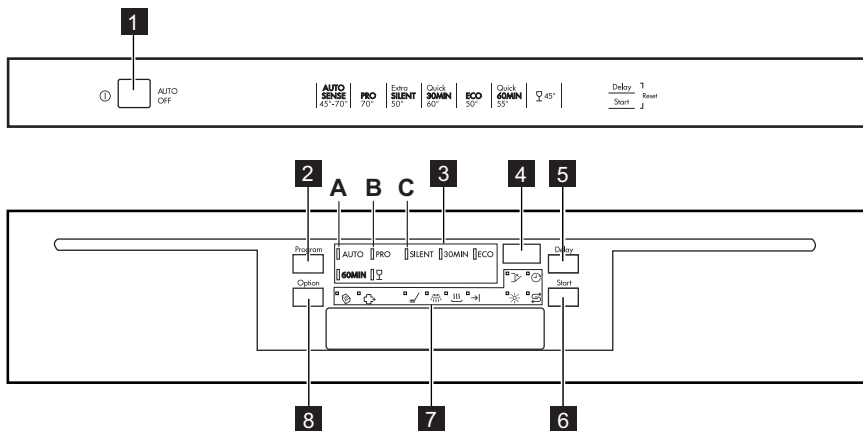
9 Contenitore del detersivo

10 Cestello posate

11 Cestello inferiore

12 Cestello superiore

3. PANNELLO DEI COMANDI



- 1 Tasto on/off
- 2 TastoProgram
- 3 Spie del programma
- 4 Display

- 5 TastoDelay
- 6 TastoStart
- 7 Spie
- 8 TastoOption

Spie	Descrizione
	Spia della funzione Multitab.
	Spia della funzione ExtraHygiene.
	Spia fase di lavaggio.
	Spia fase di risciacquo.
	Spia fase di asciugatura.
	Spia di fine.
	Spia del brillantante. La spia è spenta durante l'esecuzione del programma.
	Spia del sale. La spia è spenta durante l'esecuzione del programma.
	Spia della partenza ritardata.
	Spia porta. Si accende quando la porta non è chiusa.

4. PROGRAMMI

Programma	Grado di sporco Tipo di carico	Fasi del programma	Opzioni
AUTO ¹⁾	Tutto Stoviglie miste, posate e pentole	Prelavaggio Lavaggio da 45 °C a 70 °C Risciacqui Asciugatura	ExtraHygiene
PRO ²⁾	Sporco intenso Stoviglie miste, posate e pentole	Prelavaggio Lavaggio 70 °C Risciacqui Asciugatura	
SILENT ³⁾	Sporco normale Stoviglie e posate	Prelavaggio Lavaggio 50 °C Risciacqui Asciugatura	
30MIN ⁴⁾	Sporco fresco Stoviglie e posate	Lavaggio 60 °C Risciacquo	ExtraHygiene

Programma	Grado di sporco Tipo di carico	Fasi del programma	Opzioni
ECO ⁵⁾	Sporco normale Stoviglie e posate	Prelavaggio Lavaggio 50 °C Risciacqui Asciugatura	ExtraHygiene
60MIN	Sporco leggero Stoviglie e posate	Lavaggio 55 °C Risciacqui	ExtraHygiene
	Sporco normale o leggero Stoviglie e bicchie- ri delicati	Lavaggio 45 °C Risciacqui Asciugatura	

- 1) L'apparecchiatura rileva il grado di sporco e la quantità di stoviglie presenti nei cestelli. Regola automaticamente la temperatura e la quantità dell'acqua, il consumo di elettricità e la durata del programma.
- 2) Questo programma comprende l'opzione ExtraHygiene.
- 3) Questo è il programma di lavaggio più silenzioso. La pompa funziona a velocità ridotta per diminuire il livello di rumore. Data la bassa velocità, il programma viene allungato.
- 4) Con questo programma è possibile lavare un carico di stoviglie con sporco fresco. Garantisce buoni risultati di lavaggio in breve tempo.
- 5) Programma standard per gli istituti di prova. Questo programma consente un utilizzo più efficiente di acqua ed elettricità per lavare stoviglie e posate con grado di sporco normale.

Valori di consumo

Programma ¹⁾	Durata (min)	Energia (kWh)	Acqua (l)
AUTO	40 - 150	0.6 - 1.4	7 - 14
PRO	140 - 160	1.4 - 1.6	13 - 14
SILENT	200 - 220	1.1 - 1.2	9 - 11
30MIN	30	0.8	9
ECO	160 - 180	0.8 - 0.9	9 - 10
60MIN	50 - 60	1.0 - 1.1	10 - 11
	70 - 80	0.8 - 0.9	11 - 12

- 1) I valori di consumo e di durata possono variare a seconda della pressione e della temperatura dell'acqua, delle variazioni dell'alimentazione elettrica, delle opzioni selezionate e della quantità di stoviglie.

Informazioni per gli istituti di prova

Per le informazioni necessarie, relative alle prestazioni inviare una mail a:

info.test@dishwasher-production.com

Riportare il numero del prodotto (PNC) che si trova sulla targhetta dei dati.

5. OPZIONI



Attivare o disattivare le opzioni prima di avviare un programma. Non è possibile attivare o disattivare le opzioni quando un programma è in corso.



Se sono state impostate una o più opzioni, assicurarsi che le rispettive spie siano accese prima di avviare il programma.

5.1 Funzione Multitab

Attivare questa opzione solo se si utilizza il detersivo in pastiglie multifunzione. Questa opzione disattiva l'erogazione di brillantante e sale. Le rispettive spie sono disattivate.

La durata del programma può aumentare.

- Premere ripetutamente Option finché la spia della funzione Multitab non si accende.
- L'opzione rimane attiva fino a quando viene disattivata. Premere ripetutamente Option finché la spia della funzione Multitab non si spegne.

Se si smette di utilizzare il detersivo in pastiglie multifunzione, prima di iniziare ad utilizzare il detersivo, il

brillantante e il sale per lavastoviglie separatamente, eseguire le seguenti operazioni:

1. Disattivare l'opzione Multitab.
2. Impostare il decalcificatore dell'acqua sul livello più alto.
3. Assicurarsi che i contenitori del sale e del brillantante siano pieni.
4. Avviare il programma più breve con una fase di risciacquo, senza detersivo e senza piatti.
5. Regolare il decalcificatore dell'acqua in base alla durezza dell'acqua locale.
6. Regolare la quantità di brillantante rilasciata.

5.2 ExtraHygiene

Questa funzione permette di svolgere una migliore azione igienizzante. Durante la fase di risciacquo, la temperatura viene mantenuta a 70°C per 10 - 14 minuti.

Premere ripetutamente Option finché la spia della funzione ExtraHygiene non si accende.

Se questa opzione non è disponibile per il programma, la spia NON si accende.

6. PREPARAZIONE AL PRIMO UTILIZZO

1. Accertarsi che il livello del decalcificatore dell'acqua preimpostato dalla fabbrica sia conforme alla durezza dell'acqua locale. In caso contrario, regolare il decalcificatore dell'acqua. Contattare l'ente locale di erogazione idrica per conoscere la durezza locale dell'acqua.
2. Riempire il contenitore del sale.
3. Riempire il contenitore del brillantante.

4. Aprire il rubinetto dell'acqua.

5. Potrebbero rimanere dei residui di lavorazione all'interno dell'apparecchiatura. Avviare un programma per eliminarli. Non utilizzare il detersivo e non caricare stoviglie.



Se si utilizza del detersivo in pastiglie multifunzione, attivare l'opzione Multitab.

6.1 Regolare il decalcificatore dell'acqua

Durezza dell'acqua				Regolazione del decalcificatore dell'acqua	
Tedesco gradi (°dH)	Francese gradi (°fH)	mmol/l	Gradi Clarke	Manuale	Elettronica
51 - 70	91 - 125	9.1 - 12.5	64 - 88	2 1)	10
43 - 50	76 - 90	7.6 - 9.0	53 - 63	2 1)	9
37 - 42	65 - 75	6.5 - 7.5	46 - 52	2 1)	8
29 - 36	51 - 64	5.1 - 6.4	36 - 45	2 1)	7
23 - 28	40 - 50	4.0 - 5.0	28 - 35	2 1)	6
19 - 22	33 - 39	3.3 - 3.9	23 - 27	2 1)	5 1)
15 - 18	26 - 32	2.6 - 3.2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1.9 - 2.5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0.7 - 1.8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0.7	< 5	1 2)	1 2)

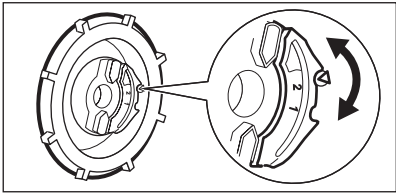
1) Impostazione di fabbrica.

2) Non utilizzare il sale a questo livello.



Il decalcificatore dell'acqua deve essere regolato manualmente ed elettronicamente.

Impostazione manuale



Ruotare il selettore della durezza dell'acqua nella posizione 1 o 2.

Impostazione elettronica

1. Premere il tasto on/off per accendere l'apparecchiatura.
2. Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità impostazione. Fare riferimento a "IMPOSTAZIONE ED AVVIO DI UN PROGRAMMA".
3. Tenere premuti contemporaneamente **Delay** e **Start** finché non lampeggiano le spie (A), (B) e (C).

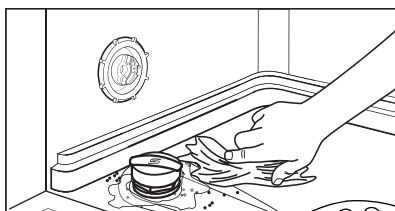
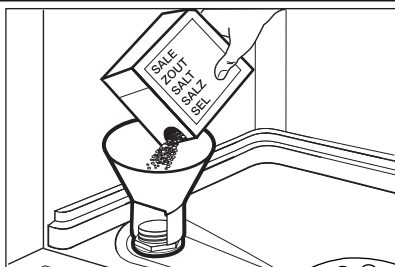
4. Premere **Program**.

- Le spie (B) e (C) si spengono.
- La spia (A) continua a lampeggiare.
- Il display visualizza l'impostazione del decalcificatore dell'acqua.
Esempio: **5 L** = livello 5.

5. Premere ripetutamente **Program** per modificare l'impostazione.

6. Spegner l'apparecchiatura per confermare.

6.2 Riempire il contenitore del sale



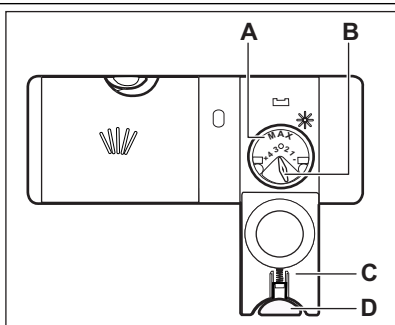
1. Ruotare il tappo in senso antiorario e aprire il contenitore del sale.
2. Versare 1 litro d'acqua nel contenitore del sale (solo la prima volta).
3. Riempire il contenitore del sale.
4. Togliere l'eventuale sale rimasto attorno all'apertura del contenitore.
5. Riavvitare il tappo in senso orario per chiudere il contenitore del sale.



ATTENZIONE

Acqua e sale potrebbero fuoriuscire dal contenitore del sale durante il riempimento. Rischio di corrosione. Per evitarla, avviare un programma dopo aver riempito il contenitore del sale.

6.3 Riempire il contenitore del brillantante



1. Premere il pulsante di sgancio (D) per aprire il coperchio (C).
2. Riempire il contenitore del brillantante (A) non oltre il segno di "max.".
3. Rimuovere l'eventuale brillantante fuoriuscito con un panno assorbente, per evitare che si formi troppa schiuma.
4. Chiudere il coperchio. Assicurarsi che il pulsante di sgancio si blocchi in posizione.



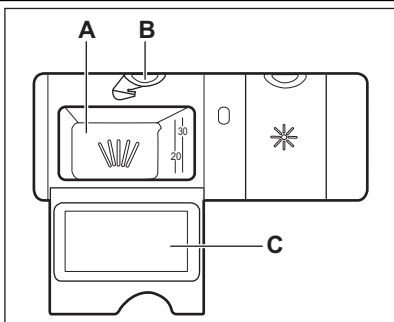
È possibile ruotare il selettore del dosaggio (B) tra la posizione 1 (quantità minima) e la posizione 4 (quantità massima).

7. UTILIZZO QUOTIDIANO

1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Premere il tasto On/Off per accendere l'apparecchiatura. Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità impostazione, fare riferimento al capitolo 'IMPOSTAZIONE ED AVVIO DI UN PROGRAMMA'.
3. Caricare i cestelli.
4. Aggiungere il detersivo.
- Se la spia del sale è accesa, riempire il contenitore del sale.
- Se la spia del brillantante è accesa, riempire il contenitore del brillantante.

5. Impostare ed avviare il programma corretto per il tipo di carico ed il grado di sporco.

7.1 Utilizzo del detersivo



1. Premere il pulsante di sgancio (B) per aprire il coperchio (C).
2. Mettere il detersivo nel rispettivo contenitore (A).
3. Se il programma ha una fase di prelavaggio, mettere una piccola quantità di detersivo nella parte interna della porta dell'apparecchiatura.
4. Se si usa detersivo in pastiglie, mettere la pastiglia nel contenitore (A).
5. Chiudere il coperchio. Assicurarsi che il pulsante di sgancio si blocchi in posizione.

7.2 Impostazione ed avvio di un programma

Modalità impostazione

L'apparecchiatura deve essere in modalità impostazione per poter avviare alcune operazioni.

L'apparecchiatura è in modalità impostazione quando, dopo l'accensione:

- Tutte le spie del programma si accendono.
- Sul display compaiono due barre di stato orizzontali.

Se il pannello dei comandi mostra altre condizioni, tenere premuti contemporaneamente **Delay** e **Start** finché l'apparecchiatura non entra in modalità impostazione.

Avvio di un programma senza partenza ritardata

1. Aprire il rubinetto dell'acqua.
2. Premere il tasto on/off per accendere l'apparecchiatura.
3. Chiudere la porta dell'apparecchiatura.
4. Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità impostazione.
5. Continuare a premere **Program** finché non si accende la spia del programma che si desidera impostare.

- Sul display lampeggia la durata del programma.
 - Le spie delle fasi del programma specificato si accendono.
6. Se lo si desidera è possibile impostare delle opzioni.
 7. Premere **Start**. Il programma si avvia.
 - Rimane accesa solo la spia della fase in corso.
 - Il display indica la durata del programma che diminuisce ad intervalli di 1 minuto.

Avvio di un programma con partenza ritardata

1. Impostare il programma e le opzioni.
2. Continuare a premere **Delay** finché il display indica l'intervallo desiderato per la partenza ritardata (da 1 a 24 ore).
 - Il conto alla rovescia lampeggia sul display.
 - La spia della partenza ritardata è accesa.
3. Premere **Start**. Il conto alla rovescia comincia.
 - Il display mostra il conto alla rovescia che diminuisce ad intervalli di 1 ora.
 - Le spie delle fasi del programma specificato si spengono.

- Appena è completato il conto alla rovescia, il programma si avvia.
 - La spia della fase in corso si accende.

Apertura della porta quando l'apparecchiatura è in funzione

Se la porta viene aperta, l'apparecchiatura si arresta. Quando si chiude nuovamente la porta, l'apparecchiatura riprende dal punto in cui era stata interrotta.

Annullamento della partenza ritardata durante il conto alla rovescia

Premere **Delay** nuovamente finché:

- Il display indica la durata del programma.
- Le spie delle fasi del programma si accendono.
- Il programma si avvia.

Annullamento del programma

Premere a lungo **Delay** e **Start** contemporaneamente finché:

- Tutte le spie del programma si accendono.
- Sul display compaiono 2 barre di stato orizzontali.



Verificare che vi sia del detersivo nell'apposito contenitore prima di avviare un nuovo programma.

Al termine del programma

Una volta terminato il programma di lavaggio, il display mostra **0e** e si accende la spia di fine.

1. Premere il tasto On/Off per spegnere l'apparecchiatura.
2. Chiudere il rubinetto dell'acqua.



Se non si preme il tasto on/off, il dispositivo **AUTO OFF** spegne automaticamente l'apparecchiatura dopo alcuni minuti. Ciò contribuisce a ridurre il consumo di energia.

- Lasciare raffreddare i piatti prima di estrarli dall'apparecchiatura. Le stoviglie calde possono essere più facilmente danneggiabili.
- Vuotare prima il cestello inferiore e quindi quello superiore.



Sulle pareti laterali e sulla porta dell'apparecchiatura può formarsi della condensa perché l'acciaio inox si raffredda più velocemente della ceramica.

8. CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI

8.1 Il decalcificatore dell'acqua

L'acqua dura contiene un'elevata quantità di minerali che possono causare danni all'apparecchiatura e risultati di lavaggio scadenti. Il decalcificatore dell'acqua neutralizza tali minerali.

Il sale per lavastoviglie mantiene il decalcificatore dell'acqua pulito e in buone condizioni. È importante impostare il livello corretto del decalcificatore dell'acqua. Ciò assicura che il decalcificatore dell'acqua utilizzi l'esatta quantità di sale per lavastoviglie.

8.2 Caricare i cestelli



Fare riferimento all'opuscolo in dotazione per gli esempi su come caricare i cestelli.

- Utilizzare l'apparecchiatura esclusivamente per lavare articoli idonei al lavaggio in lavastoviglie.
- Non introdurre nell'apparecchiatura articoli di legno, osso, alluminio, peltro o rame.
- Non inserire nell'apparecchiatura oggetti che possano assorbire acqua (spugne, panni).
- Eliminare i residui di cibo dalle stoviglie.

- Per rimuovere senza fatica tracce di bruciato, lasciare pentole e recipienti a bagno nell'acqua prima di introdurli nell'apparecchiatura.
- Disporre gli utensili cavi (tazze, bicchieri e padelle) con l'apertura rivolta verso il basso.
- Assicurarsi che le posate e i piatti non aderiscano tra loro. Mescolare i cucchiari con le altre posate.
- Verificare che i bicchieri non si tocchino l'un l'altro.
- Disporre gli oggetti piccoli nel cestello portaposate.
- Sistemare gli oggetti leggeri nel cestello superiore in modo tale che non possano muoversi.
- Prima di avviare un programma, assicurarsi che i mulinelli possano ruotare liberamente.

8.3 Se si utilizzano sale, brillantante e detersivo

- Utilizzare soltanto sale, brillantante e detersivo specifici per lavastoviglie. Altri prodotti possono danneggiare l'apparecchiatura.
- Durante l'ultima fase di risciacquo, il brillantante favorisce l'asciugatura delle stoviglie senza lasciare striature e macchie.
- Le pastiglie multifunzione contengono agenti che conglobano le funzioni di detersivo, brillantante e sale. Verificare

che le pastiglie siano idonee per la durezza dell'acqua locale. Consultare le indicazioni riportate sulle confezioni dei prodotti.

- Le pastiglie possono non sciogliersi completamente nei cicli brevi. Per evitare residui di detersivo sulle stoviglie, consigliamo di utilizzare il detersivo in pastiglie con i programmi lunghi.



Non usare una dose di detersivo superiore alla quantità raccomandata. Osservare le istruzioni riportate sulla confezione del detersivo.

8.4 Prima di avviare il programma

Verificare che:

- I filtri siano puliti e installati correttamente.
- I fori sui mulinelli non siano ostruiti.
- Le stoviglie siano riposte correttamente nei cestelli.
- Il programma sia adatto al tipo di carico e al grado di sporco.
- Si utilizzi la quantità corretta di detersivo e additivi.
- Siano presenti il sale per lavastoviglie e il brillantante (a meno che non si utilizzino le pastiglie multifunzione).
- Il tappo del contenitore del sale sia serrato.

9. PULIZIA E CURA



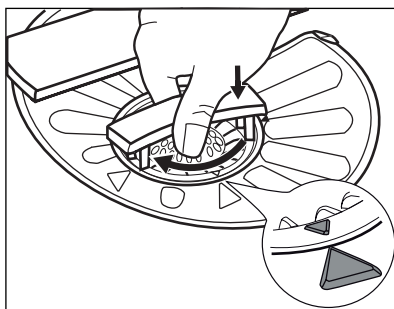
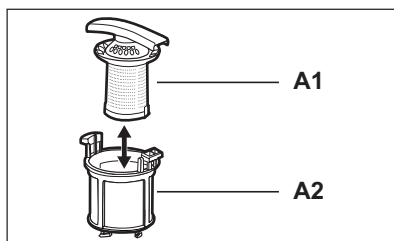
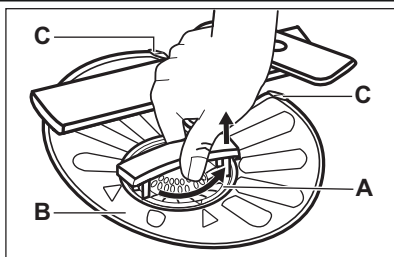
AVVERTENZA!

Prima di eseguire qualunque intervento di manutenzione, spegnere l'apparecchiatura ed estrarre la spina dalla presa.



Filtri sporchi e mulinelli ostruiti riducono i risultati di lavaggio. Eseguire controlli periodici e pulirli, se necessario.

9.1 Pulizia dei filtri



1. Ruotare il filtro (A) in senso antiorario e rimuoverlo.
2. Per smontare il filtro (A), estrarre (A1) e (A2).
3. Rimuovere il filtro (B).
4. Sciacquare i filtri con acqua.
5. Ricollocare il filtro (B) nella posizione iniziale. Verificare che sia montato correttamente sotto le due guide (C).
6. Montare il filtro (A) e posizionarlo all'interno del filtro (B). Ruotarlo in senso orario finché non si blocca in posizione.



Un'errata posizione dei filtri può comportare scadenti risultati di lavaggio e danni all'apparecchiatura.

9.2 Pulizia dei mulinelli

Non rimuovere i mulinelli. Se i fori dei mulinelli sono ostruiti da residui di sporco, liberarli servendosi di un oggetto a punta fine.

Utilizzare solo detergenti neutri. Non usare prodotti abrasivi, spugnette abrasive o solventi.

9.3 Pulizia esterna

Pulire l'apparecchiatura con un panno inumidito e morbido.

10. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

L'apparecchiatura non si avvia o si blocca durante il funzionamento.

Prima di contattare il Centro di Assistenza, consultare le seguenti informazioni

per tentare di trovare una soluzione al problema.

Il display visualizza un codice allarme in alcuni casi:

- **,10** - L'apparecchiatura non carica l'acqua.
- **,20** - L'apparecchiatura non scarica l'acqua.

- **,30** - Il dispositivo antiallagamento è attivo.



AVVERTENZA!

Spegnere l'apparecchiatura prima di eseguire i controlli.

Problema	Causa possibile	Possibile soluzione
Il programma non si avvia.	La spina non è inserita nella presa di alimentazione.	Inserire la spina nella presa.
	La porta dell'apparecchiatura è aperta.	Chiudere la porta dell'apparecchiatura.
	Non è stato premuto Start .	Premere Start .
	Il fusibile è danneggiato.	Sostituire il fusibile.
	È stata impostata la partenza ritardata.	Annullare la partenza ritardata o attendere il termine del conto alla rovescia.
L'apparecchiatura non carica acqua.	Il rubinetto dell'acqua è chiuso.	Aprire il rubinetto dell'acqua.
	La pressione dell'acqua è troppo bassa.	Contattare l'ente erogatore locale.
	Il rubinetto dell'acqua è ostruito o intasato dal calcare.	Pulire il rubinetto dell'acqua.
	Il filtro nel tubo di carico dell'acqua è ostruito.	Pulire il filtro.
	Il tubo di carico dell'acqua è strozzato o piegato.	Controllare che il tubo sia stato installato correttamente.
	Il dispositivo antiallagamento è attivo. Ci sono perdite d'acqua nell'apparecchiatura.	Chiudere il rubinetto dell'acqua e contattare il Centro di Assistenza.
L'apparecchiatura non scarica l'acqua.	Lo scarico del lavello è ostruito.	Pulire lo scarico del lavello.
	Il tubo di scarico dell'acqua è strozzato o piegato.	Controllare che il tubo sia stato installato correttamente.

Una volta effettuati questi controlli, accendere l'apparecchiatura. Il programma riprende dal punto in cui era stato interrotto.

In caso di ricomparsa dell'anomalia, contattare il Centro di Assistenza.

Se il display mostra altri codici di allarme, contattare il Centro di Assistenza.

10.1 Se i risultati di lavaggio e di asciugatura non sono soddisfacenti

Su bicchieri e stoviglie rimangono delle striature biancastre o striature bluastre

- La quantità di brillantante erogata è eccessiva. Impostare il selettore del brillantante nella posizione inferiore.
- È stata utilizzata una dose eccessiva di detersivo.

Macchie e tracce di gocce d'acqua su bicchieri e stoviglie

- La quantità di brillantante erogata non è insufficiente. Impostare il selettore del brillantante nella posizione superiore.
- La causa potrebbe essere la qualità del detersivo.

Le stoviglie sono bagnate

- Il programma non prevede la fase di asciugatura o l'asciugatura viene eseguita a bassa temperatura.
- Il contenitore del brillantante è vuoto.
- La causa potrebbe essere la qualità del brillantante.
- La causa potrebbe essere la qualità del detersivo in pastiglie multifunzione. Provare un prodotto di una marca diversa o attivare il contenitore del brillantante e utilizzare il brillantante insieme al detersivo in pastiglie multifunzione.



Fare riferimento alla sezione "CONSIGLI E SUGGERIMENTI UTILI" per trovare altre possibili cause.

Attivazione del contenitore del brillantante con la funzione Multitab attivata

1. Premere il tasto on/off per accendere l'apparecchiatura.
2. Verificare che l'apparecchiatura sia in modalità impostazione. Fare riferimento a "IMPOSTAZIONE ED AVVIO DI UN PROGRAMMA".
3. Tenere premuti contemporaneamente **Delay** e **Start** finché non lampeggiano le spie (A), (B) e (C).
4. Premere **Option**.
 - Le spie (A) e (C) si spengono.
 - La spia (B) continua a lampeggiare.
 - Il display visualizza l'impostazione del contenitore del brillantante.

<i>0 d</i>	Off
<i>1 d</i>	On

5. Premere **Option** per cambiare l'impostazione.
6. Spegnerne l'apparecchiatura per confermare.
7. Regolare il dosaggio del brillantante.
8. Riempire il contenitore del brillantante.

11. DATI TECNICI

Dimensioni	Larghezza x Altezza x Profondità (mm)	596 / 818 - 898 / 575
Collegamento elettrico	Fare riferimento alla targhetta dati.	
	Tensione	220-240 V
	Frequenza	50 Hz

Pressione dell'acqua di alimentazione	Min./max. (bar/MPa)	(0.5 / 0.05) / (8 / 0.8)
Collegamento dell'acqua ¹⁾	Acqua fredda o calda ²⁾	max. 60°C
Capacità	Coperti	12
Assorbimento elettrico	Modalità left-on	0.10 W
	Modalità Off	0.10 W

¹⁾ Collegare il tubo di carico dell'acqua a un rubinetto con filettatura 3/4".

²⁾ Consigliamo il collegamento all'acqua calda se prodotta mediante utilizzo di fonti di energia alternativa (per es. pannelli solari, impianti eolici) per ridurre il consumo di energia.

12. CONSIDERAZIONI AMBIENTALI

Riciclare i materiali con il simbolo ♻️.
Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio.
Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non

smaltire le apparecchiature che riportano il simbolo  insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

www.aeg.com/shop



117921621-A-142012